

## Appendix 7

### Tentative plan of expense sharing for the operation of The Cambodia-Japan Cooperation Center (Draft)

| No                                                          | Item                                                                                       | Cambodia side<br>(Government Fund /<br>Income of the Center) | Japanese side |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Item related to the technical cooperation Activities</b> |                                                                                            |                                                              |               |
| <b>1</b>                                                    | <b>Payroll for regular staff</b>                                                           |                                                              |               |
| 1-1                                                         | Staff assigned from within the universities                                                | ○                                                            |               |
| 1-2                                                         | Staff recruited by the Center from outside the universities                                |                                                              | ○             |
| 1-3                                                         | Travel allowance                                                                           |                                                              | ○             |
| <b>2</b>                                                    | <b>Cost of “HRD for market economy”, “Japanese language course” and “exchange program”</b> |                                                              |               |
| 2-1                                                         | Fee for Cambodian lecturers                                                                | ●                                                            |               |
| 2-2                                                         | Fee for Japanese lecturers                                                                 |                                                              | ○             |
| 2-3                                                         | Translation of materials                                                                   |                                                              | ○             |
| 2-4                                                         | Print, binding of textbook                                                                 |                                                              | ○             |
| 2-5                                                         | Advertisement                                                                              |                                                              | ○             |
| 2-6                                                         | Rent of space (outside the Center)/ equipment                                              | ○                                                            |               |
| 2-7                                                         | Fee for temporary staff                                                                    |                                                              | ○             |
| <b>3</b>                                                    | <b>Communication</b>                                                                       |                                                              |               |
| 3-1                                                         | Telephone, fax and postage (local)                                                         | ●                                                            |               |
| 3-2                                                         | Telephone, fax and postage (international)                                                 |                                                              | ○             |
| 3-3                                                         | Internet connection                                                                        | ●                                                            |               |
| 4                                                           | Library (books, videos and magazines)                                                      |                                                              | ○             |
| 5                                                           | Stationary                                                                                 | ●                                                            |               |
| 6                                                           | Furniture (partly provided by Japanese side)                                               | ●                                                            |               |
| 7                                                           | Remuneration for committee/ceremony participants                                           | ●                                                            |               |

| Item related to maintenance and operation for the facilities requested by the grant aid cooperation to Japanese Government |                                                                                     |   |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---|--|
| 8                                                                                                                          | Public utility charge (Electricity and water supply)                                | ○ |  |
| 9                                                                                                                          | Facility maintenance                                                                | ○ |  |
| 10                                                                                                                         | Equipment maintenance (periodical maintenance, spare parts and upgrade/replacement) | ○ |  |

Those items which are marked • will be at the expense of Japanese Side at the initial stage.

# Appendix 8

## Tentative Plan of Operation

|                                                                                                                        | JPFY2004<br>Year1 |    |     |    | JPFY2005<br>Year2 |    |     |    | JPFY2006<br>Year3 |    |     |    | JPFY2007<br>Year4 |    |     |    | JPFY2008<br>Year5 |    |     |                                           | Responsible person in project<br>team         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----|-----|----|-------------------|----|-----|----|-------------------|----|-----|----|-------------------|----|-----|----|-------------------|----|-----|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                                                                                        | I                 | II | III | IV | I                 | II | III | IV | I                 | II | III | IV | I                 | II | III | IV | I                 | II | III | IV                                        |                                               |
| 1. Management, planning and operation system                                                                           |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |                                           |                                               |
| 1-1 To make and implement a personnel management plan of CJCC.                                                         |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | Director CJCC and Chief Advisor (JICA)    |                                               |
| 1-2 To make and implement the operational and financial plans for CJCC's activities.                                   |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | Director CJCC and Chief Advisor (JICA)    |                                               |
| 1-3 To arrange Steering Committee as planned.                                                                          | *                 | *  |     | *  |                   | *  |     | *  |                   | *  |     | *  |                   | *  |     | *  |                   | *  |     | *                                         | Secretary of State MoEYS and Embassy of Japan |
| 1-4 To hold Managing Committee as planned and when needed.                                                             | *                 | *  | *   | *  | *                 | *  | *   | *  | *                 | *  | *   | *  | *                 | *  | *   | *  | *                 | *  | *   | *                                         | Rector RUPP and JICA Cambodia office          |
| 1-5 To hold CJCC staff meetings regularly.                                                                             |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | Director CJCC and Chief Advisor (JICA)    |                                               |
| 1-6 To recruit staff and lecturers                                                                                     |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 1-7 To advertise CJCC                                                                                                  |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 1-8 To manage, monitor and evaluate the Project.                                                                       |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 1. Human Resource Development Course                                                                                   |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |                                           |                                               |
| 2-1 To prepare an implementation plan.                                                                                 |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | Course manager and respective JICA expert |                                               |
| 2-2 To prepare plan to recruit staff and lecturers.                                                                    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 2-3 To implement HRD course                                                                                            |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 2-4 To establish the network of related government organizations and others to mobilize human resources for lecturers. |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 2-5 To monitor and evaluate the course.                                                                                |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 2. Japanese Language Course                                                                                            |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |                                           |                                               |
| 3-1 To prepare an implementation plan.                                                                                 |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | Course manager and respective JICA expert |                                               |
| 3-2 To prepare plan to recruit staff and lecturers.                                                                    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 3-3 To implement Japanese language courses.                                                                            |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 3-4 To monitor and evaluate the course.                                                                                |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 3. Exchange Program                                                                                                    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |                                           |                                               |
| 4-1 To conduct a study and form a detailed plan.                                                                       |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | Course manager and respective JICA expert |                                               |
| 4-2 To prepare plans to recruit staff and lecturers                                                                    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |
| 4-3 To implement Exchange Programs.                                                                                    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     |    |                   |    |     | -ditto-                                   |                                               |

## Appendix 9

### Human Resource Development Course (Draft)

| Course Titles                                                                                         | Sub-course Titles                                                                  | Number of classes to be conducted and class hours                                                                                                       | Main Target Group                                                                                                                             | Size of one class                                                              | Source for lecturers                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I. Mini Business & Management Course                                                                  | 1-1. Fundamental business & management course for young people                     | 5 subjects in Three (3) months course<br>(1subject: 1.5hours _<br>2times/week _12weeks)                                                                 | 1-1. Those who are bright but can't study in existing universities due to financial reasons.<br>(18-25years old)                              | 20-30 persons                                                                  | Local lecturers:<br>From other high education institutes such as NIM, Center of Banking studies, MoC, etc.<br>International lecturers:<br>Japanese and other experts living in Cambodia, JICA experts, high education institutes in Japan, etc. |
|                                                                                                       | 1-2. Advanced and /or specific topic course for experienced private sector people. |                                                                                                                                                         | 1-2. Those who are looking for quality classes with international standard.<br>(20-30years old)                                               |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| II. Seminar Type or Intensive Short Term Courses on Specific Subjects                                 | 2-1. Seminar focused on International experience                                   | Half (0.5)-One (1)day<br><br>Three (3) days                                                                                                             | * Managers and supervisors in private companies<br>* Civil servants<br>* Lecturers of existing educational and institutes<br>* General public | *20-30 persons<br>*Up to 200-400 persons                                       | Local lecturers:<br>From other high education institutes such as NIM, Center of Banking studies, MoC, etc.<br>International lecturers:<br>Japanese and other experts living in Cambodia, JICA experts, high education institutes in Japan, etc. |
|                                                                                                       | 2-2. Seminar focused on local experience                                           |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                       | 2-3. Intensive Short Term Courses on Specific Subjects                             |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2-3. Seminar Type or Intensive Short Term Courses on Specific Subjects: list of suggested core topic. |                                                                                    |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1. History of industry development A                                                                  | * Development history of agro-processing industry in Japan                         | * Ministry of Agriculture<br>* Ministry of Commerce<br>* Chinese origin Cambodian business people<br>* DVET<br>* Member of Silk and Garment association | * 20-30 persons<br>* Up to 200-400 persons                                                                                                    | * JICA experts<br>* Hotel Association in Singapore<br>* JFIC<br>* MoEF, NBC-CB |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                       | * Development history of fishery industry in Japan                                 |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                       | * Development history of furniture manufacturing and present situation in Japan    |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                               |                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |

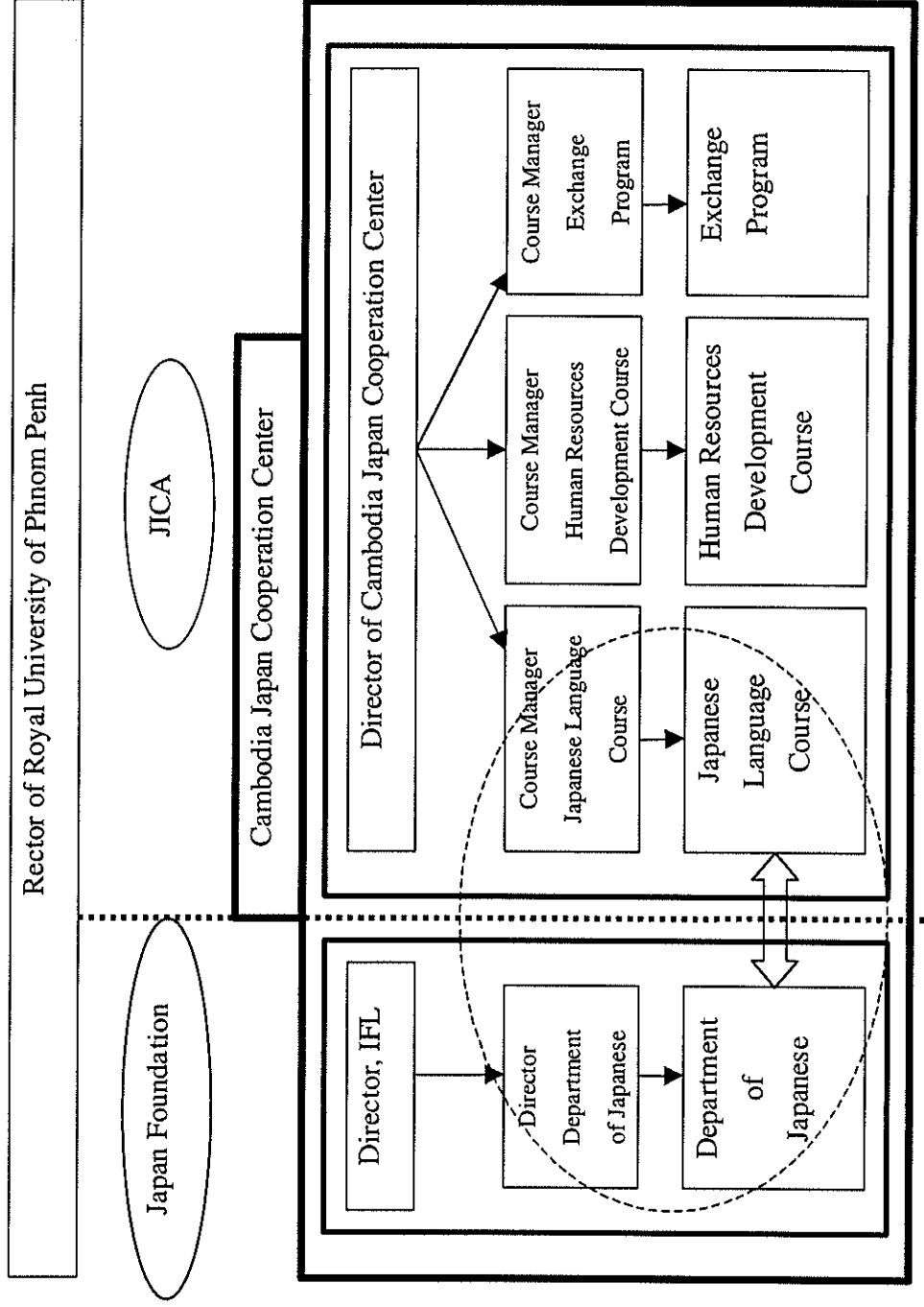
| Course Titles                                    | Sub-course Titles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Number of classes to be conducted and class hours | Main Target Group                                                                                                                                                                                                                                                                    | Size of one class                                                                                  | Source for lecturers                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. History of industry development A             | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Development of civil engineering in modern Japan</li> <li>* Development of tourism industry in ASEAN</li> <li>* Development of handicraft industry in ASEAN</li> <li>* Development of banking industry in Japan</li> <li>* Development of rural finance sector in ASEAN countries</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Ministry of public work and transport</li> <li>* DVET staff</li> <li>* Travel agency, Hotel</li> <li>* Ministry of Tourism</li> <li>* MoEF</li> <li>* National Bank of Cambodia</li> </ul>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>* 20-30 persons</li> <li>* Up to 200-400 persons</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>* ADB Institute</li> <li>* IMF-Singapore regional training institute</li> <li>* World Bank Institute</li> </ul>                                                                                                                                            |
| 2. History of industry development B             | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Development of automobile industry in Japan</li> <li>* Development of physical distribution in Japan</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Chinese origin Cambodian business people</li> <li>* MIME, Moc</li> </ul>                                                                                                                                                                    |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Japanese managers of automobile and related companies stationed in ASEAN</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
| 3. Corporate governance                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>* History and practice of corporate governance in Japan</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>* CPA association in Japan</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                      |
| 4. Rules of Law and Regulation (Good governance) | <ul style="list-style-type: none"> <li>* History of development of rules of law and regulation in Japan</li> <li>* Experience of land reformation in Japan</li> <li>* Insolvency issues in Japan</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* All government officers</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>* JICA experts</li> <li>* Moc</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   |
| 5. Business and management practice              | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Drafting a marketing plan</li> <li>* Finance for non-finance managers and supervisors</li> <li>* Practical skill for productive managers</li> <li>* Critical skills for supervisors</li> <li>* Time management</li> <li>* Trade business (How to import and export)</li> <li>* Practice and behavior of board of investments in other ASEAN countries</li> <li>* Important concept in managing people</li> <li>* Business practice in other countries: Comparison of Japan and Cambodia</li> <li>* Quality control</li> </ul> |                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Entrepreneurs</li> <li>* CIB officials</li> <li>* Junior/ senior management and supervisors</li> <li>* Department of personnel a training of each ministries</li> <li>* MoC officials</li> <li>* Other related ministry officers</li> </ul> |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>* AOTS, JODC</li> <li>* JICA experts</li> <li>* Japanese trading company representative</li> <li>* Cambodians doing business in Japan</li> <li>* UNCTAD consultant</li> <li>* Japanese government officers involved in trade treaty negotiation</li> </ul> |

| Course Titles                                    | Sub-course Titles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Number of classes to be conducted and class hours | Main Target Group                                                                                                                                     | Size of one class                                                                                  | Source for lecturers                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. Business and management practice              | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Human resource development (How Japanese train their people)</li> <li>* What is E-Business?</li> <li>* Why it took 50years for WTO to be born?</li> <li>* How to conclude bilateral trade treaty</li> </ul>                                                                                                                                                                       |                                                   |                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>* 20-30 persons</li> <li>* Up to 200-400 persons</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>* International consultants (WTO issues, Moc officers etc.)</li> </ul>                                                           |
| 6. CEO Talk                                      | * Success story of Cambodians in other countries (Lecturer by CEOs in ASEAN)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* Entrepreneurs</li> <li>* Students in business administration courses in other institutes</li> </ul>          |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>* CEOs in Cambodia</li> <li>* ASEAN based Japanese CEOs</li> </ul>                                                               |
| 7. Industrial relations                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>* History and development of labor-management relations in Japan</li> <li>* Safety and Health at working place</li> <li>* History of public welfare in Japan</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>* JICA experts</li> <li>* Japanese and Non-Japanese managers of construction and related companies stationed in ASEAN</li> </ul> |
| 8. Corporate governance                          | * History and practice of corporate governance in Japan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |                                                                                                                                                       |                                                                                                    | * CPA association in Japan                                                                                                                                              |
| 9. Rules of Law and Regulation (Good governance) | * History of development of rules of law and regulation in Japan                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                   | * All government officers                                                                                                                             |                                                                                                    | * JICA experts                                                                                                                                                          |
| 10. Development of a Nation                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>* History of economic infrastructure development in Japan</li> <li>* History of environment protection</li> <li>* Resettlement issues</li> <li>* History of development of educational system in Japan and ASEAN</li> <li>* Development of technologies in Japan after the World War II</li> <li>* Normal Japanese life style</li> <li>* How Japan recovered after WW II</li> </ul> |                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>* MIME</li> <li>* Ministry of Tourism</li> <li>* Students in law departments</li> <li>* MoEYS staff</li> </ul> |                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>* JICA experts</li> <li>* JICA project STEPSAM experts</li> <li>NHK of Japan</li> </ul>                                          |

| <i>Course Titles</i>                                        | <i>Sub-course Titles</i>                       | <i>Number of classes to be conducted and class hours</i> | <i>Main Target Group</i>                                           | <i>Size of one class</i> | <i>Source for lecturers</i>                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| III. Entrepreneur Incubating Course                         | 3-1. Basic course (How to start business)      | Six (6) months course                                    | 3-1. Those who wish to start up their own business                 | 3-1. 10-20 persons       | Local lecturers:<br>From other high education institutes such as NIM, Center of Banking studies, MoC, etc.<br>International lecturers:<br>Japanese and other experts living in Cambodia, JICA experts, high education institutes in Japan, etc. |
|                                                             | 3-2. Advanced course (Actual solution solving) |                                                          | 3-2. Those who are already running their own business              | 3-2. Maximum 10 persons  |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| IV. A Credit Course of General Education Curriculum of RUPP |                                                | Class hours depend on RUPP regulation                    | Student at RUPP<br>(In the future, students of other universities) | 30-50 persons            | Local lecturers:<br>From other high education institutes such as NIM, Center of Banking studies, MoC, etc.<br>International lecturers:<br>Japanese and other experts living in Cambodia, JICA experts, high education institutes in Japan, etc. |

## Appendix 10

Relations between CJCC and Support Program for Establishment of Department of Japanese in IFL, RUPP





**Tentative Project Design Matrix (PDM) for Cambodia-Japan Cooperation Center**

Appendix 11

| <i>Narrative Summary</i>                                                                                                                                                                               | <i>Verifiable Indicators</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <i>Means of Verification</i>                                                                                                                                                            | <i>Important Assumptions</i>                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Overall Goal:</b><br><br>To enhance consistent human resources development to promote market economy and to further strengthen the mutual understanding and cooperation between Cambodia and Japan. | 1) Scale of activity of the private sector<br>2) Scale of business transaction between Cambodia and Japan<br>3) Scale of human resource networks between Cambodia and Japan                                                                                                                                                                                                                       | - Survey<br>- Various reports                                                                                                                                                           |                                                                                                                                              |
| <b>Project Purpose:</b><br><br>To establish a management system and a framework of CJCC.                                                                                                               | 1) Sustainable implementation of human resource development course.<br>2) Sustainable implementation of Japanese language course.<br>3) Sustainable implementation of exchange program and continuous involvement of counterparts of both countries.<br>4) Balance between income and expenditure.<br>5) Facility utilization level.<br>6) Awareness of CJCC among Cambodian and Japanese people. | - Survey<br>- Monitoring reports<br>- Record of visitors, exit survey<br>- Result of examinations<br>- Questionnaire to the participants<br>- Record of facility operation, observation | - Ministries and agencies of Cambodian government continue their support to CJCC.                                                            |
| <b>Output:</b><br><br><b>1. Management, planning and operation system</b><br><br>To establish efficient and effective management, planning and operation system of CJCC.                               | 1-1 Organizational structure of CJCC<br>1-2 Implementation strategy of CJCC<br>1-3 Financial plan<br>1-4 Arrangement of personnel<br>1-5 Regular meetings                                                                                                                                                                                                                                         | - Organization chart<br>- 6months progress report<br>- Financial records<br>- Monitoring report<br>- Record of Meetings                                                                 | - Necessary budget for CJCC secured by MoEYS and RUPP<br>- Members of steering committee and managing committee will continue their support. |
| <b>2. Human Resource Development Course</b><br><br>To provide some training courses on market economy, public management skill and Japanese-style management.                                          | 2-1 Contents of courses (curriculum)<br>2-2 Course materials<br>2-3 Number of courses<br>2-4 Number of participants<br>2-5 Result of examinations<br>2-6 Degree of participant's satisfaction                                                                                                                                                                                                     | - Activity records<br>- Examinations at the end of the course to check their level of understanding<br>- Questionnaire at the end of the course.<br>- Conduct a survey                  | - Japanese company and Japanese people who live in Cambodia continue their support to CJCC.                                                  |
| <b>Japanese Language course</b><br><br>To provide high-quality Japanese language education.                                                                                                            | 3-1 Contents of courses (curriculum)<br>3-2 Course materials<br>3-3 Number of courses<br>3-4 Number of participants<br>3-5 Result of examinations<br>3-6 Japanese language proficiency of participants<br>3-7 Degree of participant's satisfaction                                                                                                                                                | - Activity records<br>- Examinations at the end of the course to check their level of understanding<br>- Questionnaire at the end of the course.<br>- Conduct a survey                  |                                                                                                                                              |
| <b>4. Exchange Program</b><br><br>To provide exchange activities to contribute to human resources and information networks between Cambodia and Japan.                                                 | 4-1 Number of exchange programs.<br>4-2 Number of seminars and exhibitions<br>4-3 Number of participants<br>4-4 Degree of participant's satisfaction<br>4-5 Number of requests and inquiries from outside<br>4-6 Number of networks facilitated in CJCC                                                                                                                                           | - Activity Records<br>- Questionnaire to participants<br>- Survey<br>- Monitoring reports<br>- Record of facility operation                                                             |                                                                                                                                              |

| Narrative Summary                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Input:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Important Assumptions                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Activities:</b></p> <p><b>1. Management, planning and operation system</b></p> <p>1-1 To make and implement a personnel management plan of CJCC.</p> <p>1-2 To make and implement the operational and financial plans for CJCC's activities.</p> <p>1-3 To arrange Steering Committee as planned.</p> <p>1-4 To hold Managing Committee as planned and when needed.</p> <p>1-5 To hold CJCC staff meetings regularly.</p> <p>1-6 To recruit staff and lecturers</p> <p>1-7 To advertise CJCC</p> <p>1-8 To manage, monitor and evaluate the Project.</p> | <p>(By Japanese resource)</p> <p>&lt;Experts&gt;</p> <p>1) Long-Term Experts</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Chief Advisor</li> <li>- Project Coordinator</li> <li>- Expert on Human resource development course</li> <li>- Expert on Japanese language course</li> <li>- Expert on Exchange program</li> </ul> <p>2) Short-Term Experts (lecturers or advisors)</p> <p>&lt;Training in Japan&gt;</p> <p>1) For CJCC director, managers and staff.</p> <p>2) For participants of each course.</p> <p>&lt;Expenses&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Staff recruited by CJCC from outside of the universities.</li> <li>- Travel allowance for regular staff.</li> <li>- Translations of materials</li> <li>- Print and binding of text books.</li> <li>- Advertisement</li> <li>- International telephone and fax expenses, international postage.</li> </ul> <p>&lt;Equipments/Materials&gt;</p> | <p>(By Cambodian resource)</p> <p>&lt;Managing Staff&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Director</li> <li>- Course manager of Human resource development course</li> <li>- Course manager of Japanese language course</li> <li>- Course manager of Exchange program</li> <li>- General administration staff</li> </ul> <p>&lt;General administrative expenses to run and maintain the Center&gt;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Payroll of staff assigned by the universities.</li> <li>- Fee for Cambodian lectures</li> <li>- Rent of space outside of CJCC.</li> <li>- Local Telephone and fax expenses, local postage.</li> <li>- Internet connection</li> <li>- Stationary</li> <li>- Furniture</li> <li>- Remuneration for committee / ceremony participants.</li> <li>- Public utility charges.</li> <li>- Facility maintenance.</li> <li>- Equipment maintenance.</li> </ul> | <p>Steering Committee will be held as planned.</p>                                                            |
| <p><b>2. Human Resource Development Course</b></p> <p>2-1 To prepare an implementation plan.</p> <p>2-2 To prepare plan to recruit staff and lecturers.</p> <p>2-3 To implement HRD course.</p> <p>2-4 To establish the network of related government organizations and others to mobilize human resources for lecturers.</p> <p>2-5 To monitor and evaluate the course.</p>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                               |
| <p><b>3. Japanese Language Course</b></p> <p>3-1 To prepare an implementation plan.</p> <p>3-2 To prepare plan to recruit staff and lecturers.</p> <p>3-3 To implement Japanese language courses.</p> <p>3-4 To monitor and evaluate the course.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Preconditions:</b></p> <p>Center building shall be constructed by the Japan's grant aid as planned.</p> |
| <p><b>4. Exchange Program</b></p> <p>4-1 To conduct a study and form a detailed plan.</p> <p>4-2 To prepare plans to recruit staff and lecturers</p> <p>4-3 To implement Exchange Programs.</p> <p>4-4 To establish and develop information systems between Cambodia and Japan.</p> <p>4-5 To facilitate the establishment of human resources networks in CJCC.</p> <p>4-6 To follow up human resources networks facilitated in CJCC.</p> <p>4-7 To monitor and evaluate the program.</p>                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                               |

# Appendix 12

## List of Facilities and Requirements

| Room                       |                           | Contents                                                                   | Remarks                                      |
|----------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>I. Lobby-Exchange</b>   |                           |                                                                            |                                              |
| A.                         | Lobby                     | Entrance Lobby, Video display, CCTV System,                                |                                              |
| B.                         | Library                   | 5,000-6,000 books capacity                                                 |                                              |
|                            | 1. Reading Desk           | Seat for 30 people                                                         |                                              |
|                            | 2. Internet Booth         | 3 PC booths for internet access                                            |                                              |
|                            | 3. A/V Booth              | 2 video viewing booths                                                     |                                              |
|                            | 4. Study Carrel           | 3 study booths with tape recorders                                         |                                              |
|                            | 5. Control Desk           | Control desk, Equipment rack                                               |                                              |
|                            | 6. Storage                | Storage space for keeping books, spare table and CD                        |                                              |
| C.                         | Guidance Booths           | 2 booths with table & chairs                                               |                                              |
| <b>II. Seminar</b>         |                           |                                                                            |                                              |
| A.                         | Multi-Purpose Room        | 250-400 seats room                                                         |                                              |
|                            |                           | Interpretation booth                                                       | Japanese, Khmer, English                     |
|                            |                           | Large-size screen                                                          |                                              |
| B.                         | Seminar Room              | 3 rooms with 20 seats (Japanese/HRD)                                       |                                              |
|                            | Seminar Room              | 1 room with 25 seats (Japanese/HRD)                                        |                                              |
|                            | Seminar Room (JICA-Net)   | 1 room with 30 seats (HRD)                                                 | Further information will be available later. |
| C.                         | Computer Room             | 20 computer units with server & printer                                    | 1 computer for lecturer                      |
| D.                         | Japanese Style Room       | 1 room with 8 pieces of tatami room                                        |                                              |
| E.                         | Room for Exchange Program | 1 room for 15-20 persons with mini-kitchen                                 |                                              |
| <b>III. Administration</b> |                           |                                                                            |                                              |
| A.                         | Director Room             | 2 Director room                                                            |                                              |
| B.                         | Reception Room            | Small reception room for 10 persons                                        |                                              |
| C.                         | Administration Office     | 1 room with 10 seats for expert and staff (inc. part-time)                 | Administration+Exchange Program              |
| D.                         | Instructor Room           | 1 room with 10 seats for expert and staff (inc. part-time)                 | HRD Course                                   |
|                            |                           | 1 room with 10 seats for expert and staff (inc. part-time)                 | Japanese Course                              |
| E.                         | Meeting Room              | 1 meeting room with 20 seats (for all staffs)                              | Weekly meeting                               |
| F.                         | Other                     | 1 room for 5 persons                                                       | driver, security, cleaner                    |
| G.                         | Kitchenet                 |                                                                            |                                              |
| <b>IV. Others</b>          |                           |                                                                            |                                              |
| A.                         | Pantry                    | Beverage (coffee, tea etc. for function)                                   |                                              |
| B.                         | Circulation               | Corridors, Staircases                                                      |                                              |
| C.                         | Toilets                   | 1 Toilet each floor                                                        |                                              |
| D.                         | Machinery Space           | Power room, Pump room, Generator room, Air conditioning for required rooms |                                              |
| E.                         | Storage Space             | Storage space for seminar equipment, and storage for office supplies       |                                              |

### List of Equipment

| <i>Equipment</i>                           | <i>Description</i>                                      | <i>Remarks</i> |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------|
| <b>1. Cultural Exchange Lobby</b>          |                                                         |                |
| A. Lobby Display                           | Large Screen Display with satellite transmission system |                |
| B. Audio-visual Display                    | Video Monitor Booths (Video-recorder, CD-recorder etc.) |                |
| C. Computer Terminals                      | For Book Administration, Printers                       |                |
| D. Library PC                              | Book Capacity                                           |                |
| E. Equipment                               | Furniture (Tables, Equipment Racks & Chairs)            |                |
|                                            | Copy Machine                                            |                |
| F. Library Control Desk                    | Furniture (Tables & Chairs)                             |                |
| G. Guidance Booths                         | PC & Printer for Reference System of Books              |                |
| H. Others                                  | CCTV System                                             |                |
| <b>2. Seminar Zone</b>                     |                                                         |                |
| A. A/V Equipment                           | LCD Projector                                           |                |
|                                            | Screen (Wide)                                           |                |
|                                            | CD Player, Video Deck                                   |                |
|                                            | Audio Amplifiers, Speaker                               |                |
| B. Classroom Furniture                     | OHP Projector, LDC Projector, Screen                    |                |
|                                            | Desk & Chairs                                           |                |
|                                            | Whiteboard                                              |                |
| C. Computer System                         | PC, Server, Printer, Internet Connection                |                |
| D. Japanese Tatami-mats                    | 8-tatami Space for Cultural Exchange Activities         |                |
| <b>3. Administration Zone</b>              |                                                         |                |
| A. Office Equipment                        | Copy Machine                                            |                |
|                                            | Fax Machine                                             |                |
|                                            | Telephone & Internet connection                         |                |
|                                            | PC & Printer                                            |                |
| B. Office Furniture                        | Desks, Chairs, Bookshelves, Lockers                     |                |
| C. Lesson Editing Equipment                | Editing Equipment etc.                                  |                |
| <b>4. Others</b>                           |                                                         |                |
| A. Satellite Transmission Receiving System | Parabola Antenna                                        |                |
|                                            | Amplifier                                               |                |
|                                            | Distributor                                             |                |
|                                            | Connection to Required Equipment                        |                |
| B. Storage Racks                           | Seminar Equipment & Furniture                           |                |
|                                            | Administrative Supplies                                 |                |
|                                            | School Records & Documents                              |                |
| C. Extension Telephone System              |                                                         |                |
| D. Radio System in the Center              |                                                         |                |
| E. Pantry                                  | Tables & Chairs, Cooking Facilities                     |                |

事業事前評価表（技術協力プロジェクト）

作成日：平成16年 3月2日

担当部・課：アジア第一部インドシナ課

1. 案件名

カンボジア日本人材開発センター（日本センター）

2. 協力概要

（1） プロジェクト目標とアウトプットを中心とした概要の記述

本件は、「ビジネスに関わる実務人材開発を通じたカンボジアの市場経済化促進」と「日本・カンボジア間の交流・協力関係の促進」という機能を担っていくことが期待される「カンボジア日本人材開発センター（CJCC、通称：日本センター）」の、設立・運営に対する技術協力案件である。①市場経済化促進のための人材育成研修、②市場経済化及び相互理解促進のための日本語研修、③相互理解促進のための交流事業、の以上3つがCJCCにおける主要事業である。本件プロジェクトの協力期間においては、これら3つの事業を展開することは勿論であるが、センターの継続的発展のための基盤作り、即ち、事業の計画・運営といったマネジメントの体制をセンター内に確立すること、及び「日本センター」をカンボジアにおいて広く認知させることが最も重要な成果になる。

（2） 協力期間 2004年4月～2009年3月

（3） 協力総額（日本側）：約7億円

（4） 協力相手先機関 ①監督機関：教育青年スポーツ省、②実施機関：王立プノンペン大学

（5） 国内協力機関：国際交流基金

（6） 裨益対象者及び規模、等：3つの事業への参加が期待される年間10,000～15,000人（日本に関係・関心を有するカンボジア人と、カンボジアに関係・関心を有する日本人が本プロジェクトの潜在的裨益対象と位置づけられる。政府職員、民間企業の経営者及び従業員、NGO、一般市民など幅広い階層を対象とすることが本プロジェクトの特徴のひとつ）。

3. 協力の必要性・位置付け

（1） 現状及び問題点

1970年から約20年にわたった内戦がカンボジアに残した有形無形の傷跡は、今も開発の阻害要因となっており、国際社会はハード・ソフト両面からカンボジアを支援している。1991年によりやうくカンボジア和平協定が成立し、戦後復興に乗り出したカンボジア政府は、本格的に市場経済メカニズムの導入を決め努力を重ねてきたが、未だ課題は多い。2003年にWTOの加盟が認められた同国において、市場経済化に伴う制度作り及び人材育成への取り組みは、最も緊急性の高い政策課題のひとつである。一方、我が国はアジア等の市場経済移行国を対象として、通称「日本センター」の設置を進めるとの政策を打ち出していたところ、カンボジアに対しても2000年3月にプロジェクト形成調査団を派遣することになった。調査の結果、同国におけるセンター設置の意義が確認され、また先方政府も本件に強い関心を示した。2002年1月にカンボジア政府は王立プノンペン大

学構内に日本センターを設置することを決定し、さらに2002年6月に無償資金協力及びプロジェクト方式技術協力に係る正式要請書が日本政府に提出した。

(2) 相手国政府国家政策上の位置付け

Second Five Year Socioeconomic Development Plan (2001-2005)、National Poverty Reduction Strategy (2003-2005)、Education for All (National Plan 2003-2015)のいずれにおいても、カンボジアにおける人材育成は最優先課題の一つとされている。また、民間企業活動の活性化を通じた市場経済の拡大、貿易・投資の促進は、同国の経済発展、ひいては貧困削減の重要な要素と位置づけられている。

(3) 我が国援助政策との関連、JICA 国別事業実施計画上の位置付け（プログラムにおける位置付け）

我が国の対カンボジア援助政策（外務省対カンボジア国別援助計画、平成14年2月）は、重点分野・課題別援助方針の中で「持続的な経済成長及び貧困削減を最大のテーマに据え、社会的弱者対策等に十分配慮しつつ、長年の内戦で破壊された基礎的インフラの整備と疲弊した諸制度の再構築及び深刻な人材不足を回復するための人造り、すなわち、ハードとソフトの両面にバランスのとれた支援を実現するとの観点から、メリハリを付けた援助を展開していく必要がある」と述べており、本件事業の妥当性に根拠を与えている。

上記の我が国の対カンボジア援助政策に則り作成された JICA 国別事業実施計画では、対カンボジア事業の重点援助分野として8分野を選定しているが、その内本件プロジェクトは「経済振興のための環境整備」と「教育の充実」の2分野にまたがるものとして整理される。

#### 4. 協力の枠組み

〔主な項目〕

(1) 協力の目標（アウトカム）

① 協力終了時の達成目標（プロジェクト目標）と指標・目標値

〔達成目標〕

市場経済化促進のための人材育成と、日本・カンボジア間の交流・協力関係を促進するための活動を、持続的に実施できる体制が CJCC 内に整う。

〔指標・目標値〕

- 1) 市場経済化に資する人材育成コースの自立的な運営と、カンボジア側（特に民間企業）からの持続的な参加実績
- 2) 人材育成コース修了者の国際市場経済・日本的経営への理解度
- 3) 日本語コースの自立的な運営と、カンボジア側からの持続的な参加実績
- 4) 日本語コース参加者の日本語能力
- 5) 日本・カンボジア間の交流事業の自立的な運営と、両国からの持続的な参加実績
- 6) 交流事業参加者の満足度と施設利用頻度

② 協力終了後に達成が期待される目標（上位目標）と指標・目標値

[上位目標]

CJCC において市場経済化に資する人材が継続的に育成され、また、日本・カンボジア間の交流・協力関係が促進される。

[指標・目標値]

- 1) 民間セクターの活動規模
- 2) カンボジア・日本間の商取引の規模
- 3) カンボジア・日本間の人的ネットワークの規模

(2) 成果(アウトプット)・主な活動

① センター運営

[成果 1] 効率的且つ効果的なセンター経営及び計画策定・実施のための仕組みが確立される

[活動] 1) 他類似機関の経営方法の検証

2) 経営計画（組織構成、運営方針、財務計画）の策定

3) 経営計画実施上の準備（規定、規則等の整備を含む）

4) 上記経営計画の試行とモニタリング

5) 上記経営計画に対する自己評価とフィードバックによる改善

[指標・目標値] センターの組織構成、センターの運営方針、財務計画（収支）、人員の配置、定期的な会議の開催

② 人材育成コース

[成果 2] 国際市場経済・日本的経営に関する研修コースが提供される。

[活動] 1) 研修ニーズ把握のための事前調査

2) カリキュラムの策定

3) 研修教材の作成

4) 研修コースの開催

5) モニタリング、評価、結果のフィードバックによる改善

[指標・目標値] 研修コース（カリキュラム）、研修教材、コース実施回数及び参加者数、授業・セミナー終了試験結果、受講生、参加者の満足度

③ 日本語コース

[成果 3] 質の高い日本語を教える研修コースが提供される。

[活動] 1) 研修ニーズ把握のための事前調査

2) カリキュラムの策定

3) 研修教材の作成

4) 研修コースの開催

5) モニタリング、評価、結果のフィードバックによる改善

[指標・目標値] 研修コース・カリキュラム、研修教材、コース実施回数及び参加者数、授業・セミナー終了試験結果、受講生、参加者の満足度

④ 交流事業

[成果4] 日本・カンボジア間の社会的・人的な交流に資する各種の交流活動が提供される。

[活動] 1) 市場調査の実施と活動計画の策定

2) 交流事業の実施

3) セミナー・展示会の実施

[指標・目標値] 交流事業実施回数と参加者数、セミナー・展示会実施回数、外部からの支援要請や照会の件数、参加者の満足度

⑤ その他

[成果5] カンボジア・日本間の人的・情報ネットワークが強化される

[活動] 1) カンボジア・日本に関する情報システム整備・構築

2) 人的ネットワーク構築支援、追跡

[目的値・指標] 構築されたネットワークの数

(3) 投入（インプット）

① 日本側（総額 約7億円）

●長期専門家派遣4～5名：チーフアドバイザー1名、業務調整1名、人材育成コース担当1名、日本語コース担当1名、交流事業担当1名

●短期専門家複数名：人材育成コース講師等にて必要人数。第三国専門家として近隣諸国から必要人数

●供与機材：セミナー室用調度品・資機材、図書館用書籍、パソコン等事務機器、視聴覚機材等

●研修員受入：CJCCの運営スタッフ、講師、一部コース参加者等を、それぞれ対象とした国別研修

●施設：センター施設及び付帯施設（無償資金協力） 約5億円

●その他：CJCCにおける事業実施経費の支援（現地業務費）

② カンボジア側（総額 約1億円）

●カウンターパート配置：センター所長、人材育成コースマネジャー、日本語コースマネジャー、交流事業マネジャー、他事務スタッフ等

●施設：無償資金協力によるセンター完工前のプロジェクト活動に必要な施設

●土地手配：無償資金協力で整備される日本センター建物用の敷地

●その他：CJCC運営にかかる経常経費



(4) 外部要因（満たされるべき外部条件）

- 教育青年スポーツ省によって日本センターのための予算が確実に確保される。
- カンボジア関係各省・大学等から、人材育成コースへの講師派遣等に対して、継続的な支援が得られる。
- カンボジア国内の邦人、日本の民間企業が、将来にわたって CJCC に関心を持ち続け、継続的な支援を提供する。

5. 評価 5 項目による評価結果

(1) 妥当性

20 年に及ぶ内戦により疲弊した人的資源の回復を図ることはカンボジア政府の最優先政策の一つである。また、本件プロジェクトの目指すところは、上述のとおり我が国対カンボジア援助計画、JICA 対カンボジア国別事業実施計画の方向性と合致する。2003 年 12 月に実施された日本・ASEAN 特別首脳会合の場でも、我が国はメコン河流域の開発を一層支援すると表明しており、同地域に位置するカンボジアに「日本の顔」の見える拠点として CJCC を設立することは外交政策の観点から見ても妥当性を有す。

50 年にもわたる外交関係を有し極めて親日的なカンボジアと、我が国が、CJCC を拠点に両国間の人的・文化的交流を促進することは、お互いの関係緊密化に寄与する。併せて本プロジェクトの実施は、我が国のカンボジアにおけるプレゼンスを更に向上させるものと期待される。

(2) 有効性

日本とカンボジアが協力し CJCC の事業を共同で運営することを通じ、「市場経済化促進のための人材育成と、日本・カンボジア間の交流・協力関係を促進するための活動を、持続的に実施できる体制が CJCC 内に整う」というプロジェクト目標は十分達成できる。具体的には、日本の経験をモデルとした教育内容を人材育成コースで提供することは、WTO 加盟など市場経済の枠組みに本格的に参入しようとするカンボジアにとって、まさに今必要な官民の人材輩出につながる。また、カンボジアに関心を持つ日本の大学や NGO の数は多く、CJCC の活動が軌道に乗ることによって活動の足がかりを築くことが可能になる。カンボジアで実施される日本の紹介イベントや、日本の大学への留学情報提供は、これまで在カンボジア日本大使館が一義的にその役割を担ってきたが、CJCC は大使館とも連携して事業を実施することによって、今までくみ上げ切れなかった交流のニーズに対応する体制が整備される。

(3) 効率性

本件プロジェクトの実施に先立ち、いわゆる「日本センター」が多数の国で進行中であるので、先行プロジェクトの経験から学ぶことにより、効率的に事業を実施すること画できる。例えば、人材育成コースの講師として短期専門家をゼロから人選する必要はなく、他国のセンターで評価の高かった人材を活用することが可能である。日本語教育に関しても、他センターの前例にならい、長年にわたって当該分野で専門的な知見を蓄積

してきた国際交流基金の協力を得ることとしたので、効率的な事業実施が期待できる。他方、プロジェクトの費用を見てみると、人材育成コースの講師として、日本人、カンボジア人を問わず現地でビジネスを営む人、あるいは周辺諸国（タイなど）のビジネスマンを招くことも想定しているので、人的リソースを全て本邦に頼るプロジェクトに比べると効率的である。また、プロジェクト実施に必要な資機材の多くは現地で調達する計画で、これにより経費の節約を図ることとしたい。

#### （４） インパクト

CJCC の持続的な事業運営の体制が整備されれば、人材育成と交流・協力関係の継続的な促進が図られることとなり、上位目標は確実に達成されると見込まれる。なお、CJCC はカンボジアの最高学府である王立プノンペン大学の敷地内に設置されるので、その存在は国内で多くの耳目を集めることとなり、結果的にプロジェクトのインパクトは広範囲に及ぶと期待できる。他方、現在のカンボジアには多数の日本語学校が存在するが、いずれの教育内容も質が低く、学んだことが卒業生のキャリア形成に役立たないケースがほとんどである。CJCC はカンボジアにおける日本語教育の中核となることを目指しており、日本語教師育成コースも実施するので、センターの卒業生がこれら市中の日本語学校で教えるようになれば、国内の日本語教育全体の底上げにつながる。このように CJCC は、民間の学校とは異なる役割を果たし、更にその成果が民間の活動にも波及効果を及ぼすことになるので、プロジェクトのインパクトは大きいと評価できる。

#### （５） 自立発展性

本件事業の実施機関である王立プノンペン大学は国立大学であるが、受講料を徴収しての独自コース運営の経験を有しているので、先方カウンターパートが CJCC の安定したマネジメントに習熟することは比較的容易と予想される。CJCC の主要３事業においては、それぞれの性格に応じ参加者から一定の受講・参加料等を徴収する予定であるので、財務面での自立発展性は高いと評価される。

### 6. 貧困・ジェンダー・環境等への配慮

本件プロジェクトは、市場経済化を通じた経済の発展を図ることにより貧困軽減に寄与するものである。また、広くカンボジア国民の人的資源の育成を目指しており、男女平等に教育機会を提供するという形でジェンダー配慮がなされている。なお、センターで実施するさまざまな交流事業においては男女双方の関心、問題意識を取り込んで企画を練る予定である。

### 7. 過去の類似案件からの教訓の活用

先行する他国「日本センター」プロジェクトの実施を通じ、センター運営における先方カウンターパートの主体的参画確保が重要であるとの教訓が得られている。「日本センター」プロジェクトでは、カウンターパートに対する技術移転に留まらず、センターの運営を共同で実施していくという認識の下、そのプロセスを通じた体制整備に力を入れて支援を行うことが肝要である。本件プロジェクトにおいては、事前評価調査実施段階

からカンボジア側のプロジェクトに対する希望・意向の確認に十分時間をかけ、その結果を計画に極力反映してきた。先方のイニシアティブで、センター運営のための予算確保に係る手続きも進行中である。また、ゼロから組織を作り上げていく「日本センター」プロジェクトにおいては、組織のマネジメント体制作りに多大な時間と労力を要することが明らかになっているので、まさにこの点をプロジェクト成果のトップに据え、着実な達成を目指している。

#### 8. 今後の評価計画

●協力期間開始後早期に、長期専門家とカウンターパートが協力して詳細ニーズ確認の調査を行い、その結果に基づいて3つの主要事業ごとの数値目標とデータの収集方法を再精査し確定していく。これらがプロジェクト実施期間中のモニタリングの指標となる。なお、設定した数値目標の達成度合いやデータ収集方法に関しては、中間評価の時点でレビューを行い、終了時評価につなげていく必要がある。

#### ●評価スケジュール

中間評価：2006 年下期、終了時評価 2008 年中盤。

## カンボディア技術協力プロジェクト「日本人材開発センター」

### 事前評価調査（第 1 回）の概要報告

標記調査団は、平成 15 年 2 月 9 日にカンボディアに到着し、プロジェクトの基本的枠組み・方向性に関してカンボディア側関係者と合意を形成することを主たる目的として調査を実施した。調査の全体期間は 3 月 11 日までで、人材育成 / 日本語に関する現状調査及びニーズ確認をコンサルタント団員が継続して行う予定であるが、官ベース団員による調査前半部分の結果概要を以下のとおり報告する。

#### 1. 調査団構成

|      |      |                       |
|------|------|-----------------------|
| 総括   | 梅崎路子 | JICA アジア第 1 部インドシナ課課長 |
| 技術協力 | 坂本 徹 | 外務省経済協力局技術協力課         |
| 調査計画 | 三浦 愛 | JICA アジア第 1 部インドシナ課   |

#### 2. 調査行程 / 訪問機関、面談者

|          |                                                               |
|----------|---------------------------------------------------------------|
| 2 月 9 日  | プノンベン到着                                                       |
| 2 月 10 日 | 午前：カンボディア開発評議会、JICA 事務所<br>午後：教育青年スポーツ省、王立プノンベン大学、日本大使館（大使表敬） |
| 2 月 11 日 | 午前：商業省、法律・経済大学<br>午後：カンボディア商工会議所、日本人商工会との意見交換、経済財務省           |
| 2 月 12 日 | 午前：王立プノンベン大学<br>午後：青年海外協力隊員（日本語）との意見交換                        |
| 2 月 13 日 | 午前：フランスセンター、国立経営大学<br>午後：カンボディア開発評議会、JICA 事務所への報告             |
| 2 月 14 日 | 午前：関係各省会議<br>（予定） 午後：大使館への報告<br>プノンベン出発、帰国                    |

#### 3. 対処方針に沿った調査結果の概要

##### (1) 基本コンセプトの説明

「日本人材開発センター」（以下、日本センター）プロジェクトが、市場経済の推進に必要とされる人材の育成、日本とカンボディアの相互理解の一層の促進という 2 点を目標にすること、その

ためにプロジェクトの活動では「人材育成」、「日本語」、「交流事業」の3つを主要な柱に据えることについては、訪問したいずれの機関においても賛同を得ることができた。日本センターの目指すところは、AFTA の発効、WTO の加盟、といった目前の課題を抱えるカンボディア政府の方針にも合致すること、また 10 年以上に渡ってカンボディアの復興・開発の支援に主導的な役割を果たしてきた日本との関係を充実させたいという意向がカンボディア側に強いことが確認された。また、プロジェクトが政府職員、学生、ビジネスマンなど広く一般市民をターゲットとすることにも理解が示された。

日本センターの英文名称は、カンボディア側からの提案も踏まえ”The Cambodia-Japan Cooperation Center”としたい。

## (2) 実施体制

要請書にあるとおり、プロジェクトの監督（責任）官庁は教育青年スポーツ省、実施機関は王立プノンペン大学とすることで合意を得た。しかしながら、プロジェクトの要請に至る過程で、どの機関をカウンターパートとするかについてカンボディア政府部内で深刻な対立のあったことが今もって尾を引いている様子が伺えた。日本センターが上記プロジェクト目標に沿った機関として機能するためには、実施機関である王立プノンペン大学が関連機関（省庁、大学、民間団体）と連携を図ることが必須であるので、かかる確執の存在には今後十分留意する必要がある。併せて、監督官庁である教育青年スポーツ省の強いコミットメントとリーダーシップが求められるところ、この点はくり返し先方に伝え自覚を促すべきである。

円滑なプロジェクトの実施のために調査団は、評議委員会（Steering Committee）と運営委員会（Managing Committee）という2段階の運営方式を提案したが、これに対しては関係機関から様々なコメントが寄せられた。効率的なマネジメントを可能にするためには関与する機関を限定すべきという意見と、協力を取り付けなければならない機関はプロジェクトにおけるマネジメントの仕組みの中に取り込んでおくべきという意見の間でどうバランスをとるかが論点であったが、調査団の結論は以下のとおり（別紙1参照）。

### ● 評議委員会

機能：プロジェクトの基本方針にかかる事項を決定する。

運営委員会からプロジェクトの進捗について報告を受け、政策的見地から助言を与える。

開催頻度：年に2回程度（但し、プロジェクト開始に至るまで、技術協力/無償資金協力の調査団が派遣される都度執行員会を開催し、協議した内容を確認する。なお、プロジェクトの実施が軌道にのった後は年に1度の頻度に変更することも考慮する）

共同委員長：教育青年スポーツ省と日本大使館の代表

メンバー：外務国際協力省、経済財務省、開発評議会、商業省、文化芸術省、王立プノンペン大学長、JICA 事務所長

## ● 運営委員会

機能：プロジェクトの活動計画を立案する。

プロジェクトの実施に必要な投入、必要な措置を検討する。

プロジェクトの進捗を評議委員会に報告し承認を得る。

開催頻度：四半期に1度（但し、委員長が必要と認める場合は随時開催）

共同委員長：王立ブノンベン大学学長、JICA 事務所長

メンバー：国立経営大学、法律・経済大学、日本センター所長、日本人チーフアドバイザー（但し、議事に応じて、必要と判断される機関からの出席を求めることを可能とする）

### (3) 運営体制

王立ブノンベン大学学長を実施責任者とし、併せて同学長を運営委員会の共同委員長にすることで合意。日本センターの位置付けは、王立ブノンベン大学の付属機関とするものの、センターの自己収入を独自の裁量で支出できるようにするためには、separate legal entity あるいは annex budget（2003 年度から導入される新しい制度）の適用を図る事が必要である。

センター内部の人員配置について王立ブノンベン大学学長の意見を聴取したところ、学長が責任をもって監督指導できるようにセンター所長は大学内部から人材を登用したい、資格要件としては修士号以上の保持者、日本で高等教育を受けた者（ある程度は日本語を解する）、そして何よりもセンターの活動に強い感心をもっている者、を考えているとの発言があった。学長が現在候補と考えている2名はいずれも20代後半とのことであったので、調査団は、複数の機関と協調を図っていかなければならないセンターの代表は経験を積んだ人物であることが望ましいこと、日本側はチーフアドバイザーに国際協力の経験を多く積んだベテランを送り込むであろうこと、を説明し、この点も考慮して慎重に人選を進めてほしいと伝えた。センター所長の人事はプロジェクトの成否に関わる重要な事項であるとの認識を双方で共有し、学外からの人選の可能性も含め、本件については教育青年スポーツ省ともよく相談して結論を出すことになった。

調査団がアドミニストレーションを担当する職員（特に経理担当者）の配置を強く求めたところ、この件についても教育青年スポーツ省と相談の上、適任者を配置するよう努力する、との回答を得た。日本語教育担当課長には学内の日本語講師を当てることを予定していると説明があったが、当該講師は近々2年間の予定で日本に留学する予定とのことであったので、不在期間は置かないようしかるべく措置してほしいと要望した。交流事業担当課長は学内の社会科学部から適任者を選定したいとの説明であった。もっとも難しいのは人材育成コース担当課長の人選で、協力機関となる法律・経済大学、国立経営大学から人選することを念頭に置き、教育青年スポーツ省と協議するとの意向が示された。

日本センターが完成するまで、日本人専門家が執務するオフィスは大学内部で確保するよう努める、また、セミナー等を開催する場合は、大学内部の施設に余裕があれば使用してもらって構わ

ないが、確保できない場合は外部の施設を使用せざるを得ない、と説明された。なお、技術協力プロジェクトは2004年4月開始とすることが提案された。

#### (4) 経営体制

日カ双方の支出分担に関する我が方案(別紙2)を提示したが、カンボディア側からは以下の反応があった。

- カンボディア人スタッフの内、センター所長、総務/経理担当職員、日本語課長、人材育成課長、交流事業課長については、人件費はカンボディア側で負担するものの、生活費を確保するために副業を持つことを容認してほしい。
- その他カンボディア人の講師への謝金は、コース運営が軌道にのりセンターの自己収入が増加すればそこから支弁するが、それまでの間は日本に負担してほしい。
- 王立プノンベン大学以外の施設を使用する場合は、日本に負担してほしい。
- カンボディア国内の通信費、インターネット使用料、文房具、会議出席への謝金は、センターの自己収入が一定のレベルに達するまで日本に負担してほしい。
- オフィス家具はすべて無償資金協力の中で手当てしてほしい。
- 光熱水量などの公共料金はカンボディア側で負担せねばならないことはよく理解している。
- 施設や機材のメンテナンスコストはセンターの自己収入からまかないたい。

即ち、王立プノンベン大学にはプロジェクト活動経費はもちろん、経常経費の支払いにも困難を伴うというのが実情と言えよう。センターの活動が軌道にのるまではかなりの時間を要すると想像され、また自己収入が入るようになってもそれがどの程度に達するかを判断することは現時点では難しい。従って、プロジェクトの実施を可能にするには、本来カンボディア政府の負担すべき経費であっても日本側が柔軟に対応することが求められる。

なお、教官を含めたスタッフの人件費と公共料金は教育青年スポーツ省からプロジェクトの実施機関と位置付けられる王立プノンベン大学に対して配分されるので、同省並びに経済財務省にも理解と協力を求めることが必要である。経済財務省からは、教育省傘下のプロジェクトなので、プロジェクト実施に係る経費はPAPの中できちんと位置付けておくことが肝要であるとの助言を得た。

#### (5) 人材育成

人材育成の活動を英語でどのように標記するかについては様々な意見が出た。現時点では“HRD for Market Economy”としたが、多くの人の感心を呼ぶためにもネーミングは重要であるので、変更の余地を残しておきたい。

具体的な研修内容、対象者の設定、料金設定、講師のリクルート方法等については、コンサルタントの調査結果を待つ必要があるが、王立プノンベン大学をプロジェクトの実施機関とする以上、活動の3本柱の中でもこの柱が最も難しいと言える(大学側の感心も今一つとの印象が残った)。

「ターゲットを絞り込んだ専門的な研修」、「技術立国たる日本の特徴を前面に出した研修」、「現

地企業の具体的なニーズを反映した特別コース」、「特に外資系会社への就職を目的としたコース（財務処理等）」など、参考にすべきいくつかのコメントを得ることができたので、これらも念頭に起きつつ今後の作業を進める必要がある。

なお、商業省、国立経営大学、法律・経済大学からは、コースの実施には可能な範囲で協力するとのコメントを得ることができたが、講師の派遣に留まる可能性が強いので、日本人専門家とコース担当課長のリーダーシップは強く望まれる。

他方、民間企業の意向を確認するとともに、コース運営の協力も取り付けられるのではないかとカンボディア商工会議所を訪問したが、組織自体のキャパシティがかなり低いと判断されたので、今後のプロジェクト実施にあたっては必要に応じて連携を図るといった関係で差し支えないであろう。

#### (6) 日本語

カンボディアにおける日本のプレゼンス、カンボディア人が日本に抱く友好的な心情を考えれば、国内に日本語学科を有する大学が一つも無いという現状は残念なことである。総合大学である王立プノンペン大学に日本語学科を設立し、日本語教育の拠点にすると言う構想は大いに検討されてしかるべきである。しかしながらこれまでのところ、日本センターの日本語教育機能と大学の日本語学科の関係をどう整理するかについての議論は必ずしも十分ではなかった。調査団の見解は、長期的な視点にたてば日本語学科の設立に対する支援を日本センタープロジェクトのフレームの中に取り込んでも差し支えないのではないかと、いうものである。日本語学科は、王立プノンペン大学の学生のみには裨益するものではなく、モデル教材の提供、カリキュラム開発に対する助言、等を通じ、カンボディア国内の日本語教育に広く影響を与えることができると考えられるからである。しかしながら、外国語学部には教養課程というものがなく、また言語学、地域研究といった科目が他の外国語学科で実施されているかどうか不明なところ、日本語のカリキュラムだけを設定してもおそらく学科を立ち上げることは難しいと判断せざるを得ない。また、大学の日本語教官の数も学科を立ち上げるためには十分とは言えない。ある程度財政的基盤を整え、教官の数を増やしてからでなければ、カウンターパートの負担が多すぎて日本センターの活動にも支障を来すことが懸念される。なお、王立プノンペン大学で実施されている社会人を対象とした日本語のプライベートコースは日本センターの活動の中に取り込むことが適当であろう。

日本語教育の詳細については後日のローカルコンサルタントによる調査に委ねたいが、日本語学習に対する潜在的ニーズは大きいと言って良いようである。しかしながら、現在日本語学習者にとっては日本語を学習しても仕事に活かす機会が少ない。就職や研究に活かすことの出来る実用的な日本語コースの設定が望まれる。市中には日本語学校が多数あるが、教育のレベルは低い。初級レベルまではカバーできて中級レベルに対応する学校は無いとのことであるので、民業を圧迫しない形でコースを設定することは可能であろう。



協力関係を築かねばならない商業省、国立経営大学、法律・経済大学に対しても、日本センターが日本語教育で貢献することが可能と思われるので、これら機関のニーズにどう応えるかも今後の検討課題である。

#### (7) 交流事業

日本大使館は、同国内に我が国の広報センターが存在しないことから、文化・交流事業を中心とした広報活動を日本センターの施設を利用して実施したい、との強い意向を持っていることが確認された。日本語スピーチコンテスト等の例示はあったものの、更に具体的な活用案を検討していただくことが望ましい。更に大使館からは、日本で勉強した経験のあるカンボディア人が帰国後も日本との接点を保てるような場所を提供してほしい、との要望もあった。

日本文化に対するカンボディア人の感心はかなり高いことが確認された。必ずしも伝統的な文化だけに限らず、現在の日本人の日常生活等もカンボディア人の感心を呼ぶものと思われた。カンボディア民間企業や官庁、大学が、日本のパートナーを求めることも多いので、その橋渡し役をするなど、交流事業は幅広く捕らえることが大切であろう。なお、同センターに我が国文化の発信地としての機能を持たせるため、図書館の整備は不可欠と思われる。充実した図書館にはカンボディア人のみならず、在留邦人の利用も期待され、カンボディア人と日本人のコミュニケーションのきっかけとなりうる。また今回視察したフランスセンターには図書館のみならず、映画館ビデオ、CD レンタル室等、様々な情報提供の場があり利用者を集めている。今後交流事業を考える上で参考となろう。

#### (8) 施設（無償資金協力）

王立プノンペン大学の既存の施設では日本センターの活動を実施する余裕はなく、無償資金協力による施設建設は必須である。大学が用意したセンターの建設予定地（約 1,500 m<sup>2</sup>）は、空港と市内を結ぶ交通量の多い幹線道路に面した大学の 2 つの門の内、外国語学部の棟につながる 1 つを入ってすぐの場所である。小さな池を挟んで幹線道路に面した好立地であり、門に日本センターの表示板をかかげれば広報効果は極めて高いと判断される。大学本館から離れていることも、センターの存在を際立たせると言う意味ではかえって好条件といえる。周囲のスペースにも十分な余裕があった。

要請されている施設内容（建築計画、機材）の必要性・妥当性を判断するのは、コンサルタントによる詳細なニーズ調査に基づきプロジェクトの活動計画を具体化した後ということになるが、懸案とされていた 400 名程度を収容する講堂に関しては、プノンペン市内に 200 名をこえる人数に対応する施設がほとんど存在しないことから、300 名程度を収容できる他目的ホールもしくは講堂が必要であると、特に日本側関係者から強い期待が寄せられた。想定される活動内容としては、日本語スピーチコンテスト（現在は 120 名程が収容可能な大使館の多目的ホールを使用して実施しているが手狭とのこと）、日本文化 / カンボディア文化を紹介するイベントの開催、企業の見本

市、更には、現在はホテルのレセプションルーム等を用いて実施している JICA 技術協力関連の各種セミナー、無償資金留学生の募集説明会、等である。日本センター自身の活動以外に使用される場合は、相当のレンタル料を徴集することになるが、既述のとおり他に競合する施設が少ないことを考えれば潜在的需要はかなり見込める。日本センターの自己収入を確保する方策としてかかる施設を用意することには一定の妥当性を見い出せよう。

より実践的な能力を身につけさせるために日本センターの日本語教育はコンピュータ教育と抱き合わせで行いたい、との強い要望が王立ブノンベン大学学長から示されたので、コンピュータ・ルームの設置も前向きに考えたい。

#### (9) 今後のスケジュール

2003 年が日本・カンボディア国交樹立 50 周年の節目であることから、両国の友好の象徴とも言うべき日本センターの立ち上げを年内に公にすることが望ましい。技術協力については 12 月の R/D 署名を目標に準備を進めることで関係者の合意を得た。但し、一部からは時間がかかり過ぎるのでは無いか、調査団の派遣回数が多すぎるのでは無いか(3 回目の事前評価調査の必要性に対する疑問)との意見も聞かれた。無償資金協力の基本設計調査の進展と歩調をあわせる意味で R/D の署名は 12 月とするものの、技術協力の詳細は極力第 2 回事前評価調査(5 月頃を予定)の段階で結論を出す(3 回目の調査団派遣をスキップすることが可能であるかも検討)よう努力すべきであろう。なお、R/D 署名の為に実施協議調査団を本邦から派遣する場合には、然るべき立場にある人を団長にたてることが望ましい。

#### 4. 留意事項 / フォローが必要な事項

- (1) 日本センターの財政基盤を強化することが重要であるので、「お金を払ってでも参加したい」と思わせるコース設定に努めるべき。なお、公務員を対象とした研修コースでは、ほとんど収入は望めないと考えた方がよい。
- (2) 人材育成コースについては、研修実施 / 講師育成の経験が豊富な機関(国立経営大学、商業省、経済産業省)の例から学ぶとともに、無用の重複を避ける配慮が必要。また、これら機関が日本センターの人材育成に期待するところを汲み取ることで、関係強化が期待できる。
- (3) 人材育成コースにおいては、参加者にインセンティブ与えるためにも将来的には degree を出せるコースの設置を目指すべき。Degree 授与可能な機関とするための制度について調査する必要がある。
- (4) 王立ブノンベン大学における日本語学科設立の動向はプロジェクトの計画に大きな影響をおよぼすと考えられるところ注意を払わねばならない。特に、国際交流基金のポジションをよく把握し、十分調整する必要がある。
- (5) プロジェクト実施機関である王立ブノンベン大学のリカレントコスト負担能力は極めて低いこと

を条件にプロジェクトを設計しなければならない。施設の稼働率を上げるための PR も今後の課題のひとつ。

- (6) プロジェクトカウンターパートの人事配置は慎重に検討されるべきであるので、JICA 事務所には王立ブノンベン大学と教育青年スポーツ省との協議を十分フォローしていただきたい。
- (7) 自己収入を国庫におさめずに済むための所定の手続きを取る必要があるが、王立ブノンベン大学にはその経験 / 知識が欠落している。教育青年スポーツ省や経済財務省と相談するとのことであったが、このプロセスについても JICA 事務所のフォローをお願いしたい。また、母子保健センターでは同様の措置が取られているとの話も聞くので、適宜プロジェクト関係者から情報を入手していただけると有り難い。

## 5. 調査団所感

- 調査の全期間を通して、日本・カンボディア双方の関係者が日本センターに強い期待を抱いていることを痛感した。インドシナ地域の後発 ASEAN 諸国の中で、こと日本センターに関する限りカンボディアは一番の後発国となってしまったが、後発のメリットを最大限活かして優れたセンターの実現に努力すべきとの意を強くした。とは言え、カンボディアは人材層が薄く、財政的にも厳しい国であるので、プロジェクトの運営は必ずしも容易でない。今後様々な問題に直面することが予想されるが、「日本の顔の見える援助」の象徴たる日本センタープロジェクトであるので、当面の間は日本側の負担が大きくなることを覚悟の上で支援を考えることが必要である。また、相当長期に渡り日本がプロジェクトを支援していくとのスタンスを明確にしておくべきである。
- 日本センターの中に JICA-Net の設備を設置すべき、との強い要望が日本側関係者から表明された。現時点でカンボディアは JICA-Net の整備計画の中に位置付けられていないが、かかる設備の設置は宣伝効果も高く、センターの稼働率をあげる上で極めて有効と判断される。特に人材育成コースにおいて、日本の著名な講師を招いてカンボディアでビジネスセミナーを開催することは容易でないが、JICA-Net を用いれば可能性が広がる。他の類似機関との差別化を図るためにも JICA-Net を是非とも日本センターへ導入すべきである。
- 今のところカンボディアに進出している日本企業は少数に留まってるにもかかわらず、日本語学習者数が大変多いことから見ても、カンボディア人の我が国に対する関心は高いことがうかがえる。これらの人々を継続的に日本センターの活動に取り込んでいくために、交流事業、人材育成コースをデザインするに当たって草の根レベルで現地ニーズを調査することも一案と思われる。
- 日本大使館、JICA 関係者のカンボディア支援に対する熱意が調査団に良く伝わってきた。特に、今次調査がスムーズに進むようにとの御配慮から、プロジェクトに関わるカンボディア側キーパーソンを招いてインフォーマルな意見交換の場を設けていただいた大使には深く感謝申し上げたい。また、調査に協力してもらった青年海外協力隊員の明るさ、ひたむきな姿勢は調査団員に強

い印象を残した。

以上

## **Summary of the Preliminary Study on the Technical Cooperation Project for “the Cambodia-Japan Cooperation Centre”**

prepared by the Japanese Study Team

February 14, 2003

Phnom Penh, Kingdom of Cambodia

The Preliminary Study Team on the Technical Cooperation Project for “The Cambodia-Japan Cooperation Centre”, sent by the Japan International Cooperation Agency, had a series of discussions with concerned organizations of the Royal Government of Cambodia. The followings are the summary of the Study.

### ➤ Basic Concept of the Project

The Study Team explained the basic concept of the Project (as described in Appendix 1) to the concerned organizations. It was fully understood and confirmed.

### ➤ Coordination Mechanism for the Project Implementation

It was confirmed through discussions that the Ministry of Education, Youth and Sport would be a responsible ministry for the Project and the Royal University of Phnom Penh would be a partner organization directly in charge of implementation of the Project. However, all the concerned organizations agreed that the Project should widely benefit related organizations and final targets of the Project would be Cambodian citizens who are interested in Japan.

The Study Team proposed the coordination mechanism for the Project implementation. After consultations with the concerned organizations, the Study Team revised the mechanism as demonstrated in the Appendix 2. The Study Team strongly hopes that the concerned organizations will actively participate in the Project implementation. It would be desirable that co-chairpersons of the Steering Committee will be identified before the Preliminary Study Team (2) is dispatched to Cambodia.

### ➤ Management of the Project

All the concerned parties agreed that cautious appointment of personnel would be very much important for successful implementation of the Project. The Study Team strongly requests that qualified persons will be selected based upon discussions under supervision by the Ministry of Education, Youth and Sport.

### ➤ Cost-sharing between Cambodia and Japan

The Study Team proposed an idea of how Japan and Cambodia would share the cost necessary for the Project implementation (see the Appendix 3). However, the Cambodian side stated

some part would be difficult for them to cover, and asked for special consideration of Japan. The Study Team took note of the statement. This matter will be discussed in successive negotiations between two parties.

➤ Three Pillars of Project Activities (HRD for Market Economy, Japanese Language, Exchange Program)

The Study Team explained that additional studies would be made for identifying current situations and needs for cooperation in the fields of HRD for market economy and Japanese language. The Cambodian side agreed that they would help the persons in charge of the additional studies. It will be very much welcomed that the concerned parties will freely propose various ideas regarding the Project activities.

➤ Facilities (Japanese Grant Assistance)

The Study Team recognized that existing facilities of the Royal University of Phnom Penh would not be sufficient for the Project implementation and building construction and equipment procurement would be required with Japanese Grant Assistance. The proposed site was observed by the Study Team, who found the site easy to access. The details of the building and equipments will be studied after clarification of activities of the Project.

➤ Schedule

The tentative schedule of the Project preparation was explained to the concerned organizations as shown in the Appendix 4 by the Study Team to the concerned organizations. Both parties agreed to do their best so that the preparation works would be made as scheduled, even though it is tight.

## **Basic Concept of the Technical Cooperation Project for “the Cambodia-Japan Cooperation Centre”**

### **◆ Purposes of the Project**

1. To promote market economy through human resources development
2. To further strengthen the mutual understanding between Cambodia and Japan and enhance human networks

### **◆ Beneficiaries**

The Project will benefit the Royal University of Phnom Penh as well as other related organizations. One of the characteristics of the Project is its openness. The Project activities will involve businessmen, civil servants, students and Cambodian citizens who are interested in Japan.

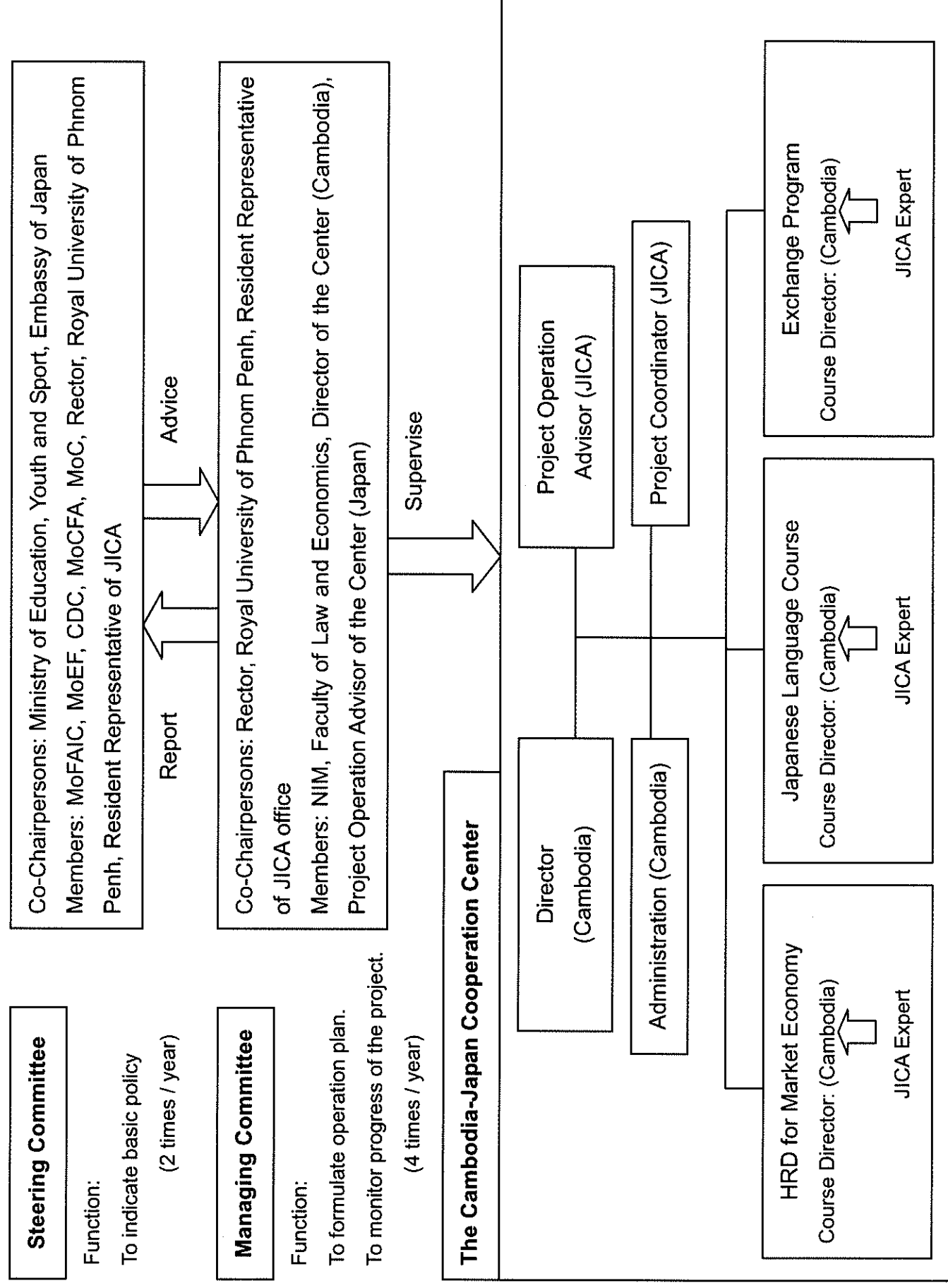
### **◆ Three Pillars of the Project Activities**

In order to achieve the above-mentioned Project purposes, three pillars are set forth for the Project activities. They are:

1. Human Resources Development for Market Economy
2. Japanese Language
3. Exchange Program

Further studies and discussions will be needed to elaborate detailed activities so that they will be able to attract as many people as possible.

## The Organization Chart of Cambodia-Japan Cooperation Center (Draft)





**Tentative plan of expense sharing for the operation of  
Cambodia-Japan center for Human Resources Development (Draft)**

| No                                                                                                                                | Item                                                                                | Cambodia side<br>(Government Fund /<br>Income of the Center) | Japanese side |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Item related to the technical cooperation Activities</b>                                                                       |                                                                                     |                                                              |               |
| <b>1</b>                                                                                                                          | <b>Payroll for regular staff</b>                                                    |                                                              |               |
| 1-1                                                                                                                               | Staff assigned from within the universities                                         | ○                                                            |               |
| 1-2                                                                                                                               | Staff recruited by the Center from outside the universities                         |                                                              | ○             |
| 1-3                                                                                                                               | Travel allowance                                                                    |                                                              |               |
| <b>2</b>                                                                                                                          | <b>Cost of human development course, Japanese course and exchange program</b>       |                                                              |               |
| 2-1                                                                                                                               | Fee for Cambodian lecturers                                                         | ○                                                            |               |
| 2-2                                                                                                                               | Fee for Japanese lecturers                                                          |                                                              | ○             |
| 2-3                                                                                                                               | Translation of materials                                                            |                                                              | ○             |
| 2-4                                                                                                                               | Print, binding of textbook                                                          |                                                              | ○             |
| 2-5                                                                                                                               | Advertisement                                                                       |                                                              | ○             |
| 2-6                                                                                                                               | Rent of space (outside the Center)/ equipment                                       | ○                                                            |               |
| 2-7                                                                                                                               | Fee for temporary staff                                                             |                                                              | ○             |
| <b>3</b>                                                                                                                          | <b>Communication</b>                                                                |                                                              |               |
| 3-1                                                                                                                               | Telephone, fax and postage (local)                                                  | ○                                                            |               |
| 3-2                                                                                                                               | Telephone, fax and postage (international)                                          |                                                              | ○             |
| 3-3                                                                                                                               | Internet connection                                                                 | ○                                                            |               |
| 4                                                                                                                                 | Library (books, videos and magazines)                                               |                                                              | ○             |
| 5                                                                                                                                 | Stationary                                                                          | ○                                                            |               |
| 6                                                                                                                                 | Furniture (partly provided by Japanese side)                                        | ○                                                            |               |
| 7                                                                                                                                 | Remuneration for committee/ceremony participants                                    | ○                                                            |               |
| <b>Item related to maintenance and operation for the facilities requested by the grant aid cooperation to Japanese Government</b> |                                                                                     |                                                              |               |
| 8                                                                                                                                 | Public utility charge (Electricity and water supply)                                | ○                                                            |               |
| 9                                                                                                                                 | Facility maintenance                                                                | ○                                                            |               |
| 10                                                                                                                                | Equipment maintenance (periodical maintenance, spare parts and upgrade/replacement) | ○                                                            |               |

# Tentative Schedule of The Cambodia-Japan Cooperation Center

Appendix 4  
2003/2/14

|                       | CY                                                                                                                  |        | 2003 (H15)     |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    | 2004 (H16)     |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    | note |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|------------------------------------|------|
|                       | JFY                                                                                                                 | FY2002 | FY2003 (FYH15) |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    | FY2004 (FYH16) |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       |                                                                                                                     |        | 1              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 1              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12                                 |      |
| Technical Cooperation | Preliminary Study 1<br>(To discuss about the framework of the project, management, budget, project activities etc.) |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Survey                                                                                                              |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Analysis of Data                                                                                                    |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Preliminary Study 2                                                                                                 |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | (To elaborate details of the project such as course contents, management plan, inputs etc)                          |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Survey                                                                                                              |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Analysis of Data                                                                                                    |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Preliminary Study 3 (To confirm project design)                                                                     |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Survey                                                                                                              |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Analysis of Data                                                                                                    |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
| Grant Aid             | Project Implementation Study                                                                                        |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Signing Record of Discussions                                                                                       |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Analysis of Data                                                                                                    |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Project start                                                                                                       |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Basic Design Survey                                                                                                 |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Survey                                                                                                              |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Analysis of Date                                                                                                    |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Explain about Draft Report                                                                                          |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Approval by cabinet meeting                                                                                         |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Exchange of Note                                                                                                    |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
| Grant Aid             | Detail Design Survey                                                                                                |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       | Construction works                                                                                                  |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       |                                                                                                                     |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |                                    |      |
|                       |                                                                                                                     |        |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    | To be completed in September, 2005 |      |

カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

CDC 面談メモ

日時： 2月10日（月）8：30－9：30

場所： CDC

出席者：CDC： Mr. CHHIENG YANARA, Secretary General, Ms. HENG SOKUN,  
Director Japan Dept, Mr. IM SOUR, Deputy Director Japan Dept, Ms. PHANA  
VEUNIDA, official, Mr. DIM KIMHON, official

調査団：梅崎団長、坂本、三浦

JICA カンボディア事務所：増田

冒頭に梅崎団長からカンボディア日本センターの基本コンセプト、目的、実施体制について日本側の案を説明を行い、CDC 側のコメントを聴取した。

<基本コンセプトについて>

- タイトルに関しては特に問題はないが、カンボディア経済は既に市場経済に移行しており、「市場経済化への移行を促進する」より、「市場経済を促進する」が適当である。

<実施体制について>

- Management に関しては関係者が多すぎると議論がまとまらないので、必要最小限にした方がよい。
- ステアリングコミッティは年に1～2回の開催とし、政策、戦略及び運営に関して議論すればよい。ステアリングコミッティの取り纏めは教育省が担当し、独立会計については経済財務省と話をする際に確認してみるとよい。

<資格及び他のビジネスコース研修について>

- 日本センターで行われる講義に対し、Certificate、diploma、bachelor、master degree 等を取得できるかどうかは不明である。
- NIM では修士課程が設置され、全日制及び夜間各々2年間で1,800ドルというコースがある。教育省の管轄では、Faculty of Law and Economics、NIM で、商業省においては短期のビジネスコースの研修を行っている。

以上

カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

JICA 事務所面談メモ

日時： 2月10日（月）11:00-12:00  
場所： JICA 事務所  
出席者： JICA 事務所：力石所長、増田所員  
調査団：梅崎団長、坂本、三浦

冒頭に梅崎団長からカンボディア日本センターの基本コンセプト、目的、実施体制について日本側の案を説明を行い、JICA 事務所のコメントを聴取した。

<今後のスケジュールについて>

スケジュールに関しては提案のとおりで問題はないが、ずれ込まないように注意して欲しい。

<プノンペン大学日本語学科との関係>

- プノンペン大学学長とは日本語学科の設立支援を行うことに関し、合意を得ている。
- 日本語学科の設立を全面的に支援するのではなく、日本センター施設の一部を先方が使用するというイメージを持っている。日本は基本的に場所を提供するのみ。

<JICA-Net>

- JICA-Net の活用も必要であると考えている。東京において日本センターで実施する講義のコンテンツを考案し、各センターに発信する。プロジェクト終了後に他の日本センターとのネットワークが構築されることが期待できる。

<無償施設>

- 日本の交流事業の場とし、柔道・茶道等の活動も行っていきたい。単なる従来の技術協力を行う場所とは考えていない。ワークショップ、研修等にも積極的に使用する。300人程度を収容できる多目的ホールが必要である。

<ビジネスコース>

- WTO、民法・民事訴訟法、繊維産業等が支援する分野として有効ではないかと考える。
- ビジネスコースに関しては、カ側の投入を期待するのではなく、日本側のみで活動することも考える必要がある。

以上

カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

教育青年スポーツ省面談メモ

日時： 2月10日（月）14：00－15：00

場所： 教育青年スポーツ省

参加者： 教育青年スポーツ省：BUN SOK, Under Secretary

CHAP SOPHORN, Chief of Cooperation Office

CHET CHEALY, Department of Planning

清水 和樹 JICA 専門家（教育アドバイザー）

調査団：梅崎団長、坂本、三浦

JICA 事務所：増田所員

冒頭に梅崎団長からカンボディア日本センターの基本コンセプト、目的、実施体制について日本側の案の説明を行い、教育青年スポーツ省側のコメントを聴取した。協議の主なポイントは以下のとおり。

<日本センターのコンセプト・関係機関・サイトについて>

- Structure of Management 及びサイトに関しては特に依存はない。（カ側）
- 実施機関としてプノンペン大学が上げられているが、プノンペン大学だけがマネジメントを行うではなく、他の関係機関・大学もバックアップする必要がある。センター運営には、カンボディア側のオーナーシップが不可欠である。今回の調査では基本的な日本センターのコンセプトについて関係機関と協議の上、合意を得たいと考えている。（調査団）

以上

カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

日本大使館面談メモ

日時： 2月10日（月）17:30-19:30  
場所： 日本大使館  
参加者： 日本大使館：小川大使、青木一等書記官、遠藤二等書記官  
調査団：梅崎団長、坂本、三浦  
カンボディア事務所：増田所員

冒頭に梅崎団長からカンボディア日本センターの基本コンセプト、目的、実施体制について日本側の案の説明を行い、大使館側のコメントを聴取した。

<スケジュールについて>

- 提案されたスケジュールで結構だが、遅れないよう努力をお願いしたい。

<ステアリングコミッティについて>

- 関係省庁が多い方が活動しやすい。カンボディアの省庁は必ずしもリーダーシップがあるわけではない。
- Co-chairperson の位置付けに関して、決定プロセスにおける教育省の位置付けを明確にしておく必要がある。
- センターの設置場所について商業省とは多少軋轢が生じているので、商業省の絡ませ方にも注意が必要であろう。商業省を訪問する際には、日本センターは日本語コースに手厚く協力をすることを検討していると説明すればよいのではないか。

以上

---

日本センター事前調査 MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

(経済財務省)面会メモ

---

日時: 2月11日(火)15時30分～16時30分

場所: 経済財務省

出席者: 経済財務省: H.E. DR. HONG NARON, MR. POR YUTA, MR. NAGASU、他1名

調査団: 梅崎団長、JICAカンボディア事務所: 増田(文責)

---

冒頭、梅崎団長から日本センター(以下「日本センター」)の目的、基本コンセプト、体制等について、日本側の案を説明し、その後、H.E. DR. HONG NARON(以下「N」)からコメントを聴取した。特記事項は、以下のとおり。

特記事項

- 日本センターのようなソフト案件は、橋や道路のハード案件と同様非常に重要。
- 日本センターの運営を持続的にするためにも、本プロジェクトが PAP (PRIORITY ACTION PROGRAMME)に反映されるべき。
- 日本センターをブノンペン大学の下部組織として位置付けた場合、次の2つ方法のどちらかを適用することによって、日本センターが独自の会計を持ち、収入をセンターの活動に使用できるようになる。本プロジェクトでは、前者の適用を検討するのがよいだろう。詳細情報の入手は MOEF の POR YUTA 氏に依頼のこと。なお、NIM(NATIONAL INSUTITUTE OF MANAGEMENT)が前者によってプロジェクトを実施しているので、参考にしてほしい。

1 SEPARATE LEGAL ENTITY

2 ANNEX BUDGET(2003年から可能)

- 日本語コース、ビジネスコースともに、ブノンペン大学が責任を持つのがよいだろう。
- ビジネスコースは、ビジネスオリエンテッドで検討されるべきである。その意味から、STEERING COMMITTEE や MANAGING COMMITTEE に、民間団体を入れるのも一考。
- COUNCIL OF MINISTERS は、STEERING COMMITTEE に入っていなくてもよいだろう。

以上

## カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

### 商業省面談メモ

日時： 2月11日（火）8:00-9:00

場所： 商業省

参加者： 商業省：CHAM PRASIDH Minister of Commerce、関本専門家

調査団：梅崎団長、坂本、三浦

JICA 事務所：増田所員

冒頭に梅崎団長からカンボディア日本センターの基本コンセプト、目的、実施体制について日本側の案の説明を行い、商業省側のコメントを聴取した。

#### <日本センターへのMOCの協力について>

- MOCは日本センター事業に以前から関心を持っており、自立発展性を十分考慮に入れたプロポーザルを提出したが、採用されなかったことは非常に遺憾である。調査団からの説明のとおり日本センター事業がプノンペン大学への協力に限定されないのであれば、通常業務に支障のない程度で講師の派遣をするなどで日本センター事業に協力することは可能である。

#### <組織図に関して>

- ステアリングコミッティレベルの関係者は多い方がよいと思うが、マネージメントに関しては直接の関係者のみで実施するのがよい。

#### <ビジネスコースについて>

- MOCはprovince levelでRegistrationやBusiness Administration等に関し、無料で研修を行っている。同様の関係機関としては、CDRIというNGOが無料で研修を行っているので調べてみるとよい。収入の少ない公務員も対象とすると、公務員が高額なコース受講料を支払ってまで研修を受講するとは考えにくい。
- 日本のビジネスについての講義を行っても、現在カンボディアに進出している日本企業数は近隣国に比べて非常に少ない。日本企業の投資が増えることを期待したい。

#### <修了証書、学位について>

- 一般のビジネス学校や研修機関での講義に関して、研修終了後Certificateは出たとしても、それはAcademic Degreeと同等のものではない。カンボディアでは人々の関心はDegreeの取得にあるため、ただのCertificateでは人は集まらない。インセンティブを引き出す仕組みが必要である。



<日本の協力に関して>

- 外務省、METI、JICA による援助の調整がとれておらず、援助資金が分散しているため、非効率な援助が行われていると感じている。資金を集中すれば、より多くの優秀な人材を海外に送ることができるのではないか。また日本の専門家をカンボディアに派遣し、Trainer's Training などを行うことによってより多くの人材を育成することが出来ると考える。

カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

法律経済大学面談メモ

日時： 2月11日（火）11:00-12:00

場所： 法律経済大学

参加者： 法律経済大学：YOUK NGOY Dean, KEO NGUON Vice Dean, ONG  
CHAMROEUN

調査団：梅崎団長、坂本、三浦

JICA 事務所：増田所員

冒頭に梅崎団長からカンボディア日本センターの基本コンセプト、目的、実施体制について日本側の案の説明を行い、法律経済大学側のコメントを聴取した。

<日本センターのコンセプト・関係機関・サイトについて>

- Structure of Management 及びサイトに関しては特に依存はない。
- 実施機関であるプノンペン大学だけがマネージメントを行うではなく、他の関係機関・大学もバックアップする必要がある。
- 法律経済大学としては、日本センター事業の中では日本語コースに関心がある。

<法律経済大学における研修>

- AIT がマーケティング、E-Commerce に関する研修を民間企業の資本を基に無料で提供している。また、法律や警察等を対象とした2週間で150ドルのコース、一年間で380ドルの研修コースもある。4年間でdiplomaが取得できる。各コースは午前・午後・晩の3部制になっており、短期コースでコンピューター研修なども行っている。これらの研修にはフランスから教師の派遣及び設備の提供等が行われている。

<外国語研修>

- 第2外国語として3つの言語の中から2つの言語を習得することが必須となっており、単位も取得できるコースがある。日本語に関しては、講師はJOCV1人と4人の現地講師で、今年から実施されている。

<日カ大学間交流について>

- 現在大学間交流がある大学は、名古屋大学、早稲田大学、神戸大学などである。

以上

カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

カンボディア商工会面談メモ

日時： 2月11日（火）14:00-15:00

場所： カンボディア商工会

参加者： カンボディア商工会： TE TANG POR, Secretary of Executive Board  
NANG SOTHY, Deputy Secretary of Executive Board  
CHHOEUY DAVY, Administrative Staff

調査団：梅崎団長、坂本、三浦

JICA 事務所：増田所員

冒頭に梅崎団長からカンボディア日本センターの基本コンセプト、目的、実施体制について日本側の案の説明を行い、カンボディア商工会側のコメントを聴取した。協議の主なポイントは以下のとおり。

<日本センターのコンセプト・関係機関・サイトについて>

- コンセプト・実施体制に関しては特に問題はないのではないか。

<カンボディア商工会が実施している研修>

- 2,000 の会社が所属しており、500 名のメンバーが登録している。
- 500 名のメンバー対象に輸出入、繊維産業、履き物産業、ゴム生産等に関して研修を行っている。また、それらに係る経費は無料になっている。
- 500 名のメンバーが講師となり研修を行うこともある。
- 短期研修の実施に関し、Mekong Sub-region Business Study Committee や ESCAP が支援を行っている。
- Trainer's Training も行っており、修了証書（Certificate）を出している。

<カンボディアにおけるビジネスコースのニーズについて>

- ビジネス環境を整備するためのビジネス関係の法律や金融システムに関してビジネスコースの需要が高いようだ。

<日本語コースとビジネスとの関係について>

- 日本がカンボディア市場にどの程度の影響力を持ち、今後どのように関与していくかを把握することによってその必要性が分かるのではないか。

以上

カンボディア日本人材開発センター事前評価調査（第1回）

日本人商工会談メモ

日時： 2月11日（火）15：30－17：30

場所： JICA 事務所

参加者： 日本人商工会：

広瀬 八郎 伊藤忠商事株式会社プノンペン・ヴィエンチャン事務所長

松下 正敏 丸紅商事株式会社プノンペン事務所長

Takahiro ENDO 前田コーポレーションプノンペン事務所長

Eiji IWAMOTO 大林組プノンペン事務所長

西原 三千夫 三菱商事株式会社プノンペン駐在事務所長

今村 裕二 日商岩井株式会社プノンペン駐在員事務所

吉村 幸治 株式会社 鴻池組海外事業部プノンペン事務所長

調査団：梅崎団長（途中参加）、坂本、三浦

JICA 事務所：力石所長、増田所員

<ビジネスコースについて>

- プノンペン市内において、最近民間のビジネススクールの活動が活発に行われている。日本センターのビジネスコースでは、日本の独自性を活かしたカリキュラムを設定することが成功の秘訣である。カリキュラム作成の際には受講者・講師のレベル、目的（例：商業に直結することを目的とする）を明確にし、専門家を派遣して調査結果を基に作成した方がよい。

ビジネスコースへのニーズ

- カンボディア日本センターにおいて期待されるビジネスコースの講義内容について意見を聴取した。主な内容は以下のとおり。
  - ・ 貿易、会計、税務等に関する実践的な内容
  - ・ 中小企業のマネジメント
  - ・ 品質管理、安全管理等日本の優位な分野における技術指導

<交流事業について>

- カンボディア日本センターにおいてビジネスの視点から期待される交流事業の内容について意見を聴取した。主な内容は以下のとおり。
  - ・ 日本カンボディア文化交流会
  - ・ 日本語スピーチコンテスト
  - ・ NGO・NPO との交流の場所

- ・ ASEAN 商工会等の見本市の開催場所
- ・ 日本企業とカンボディア企業とのネットワーク作り

以上